



Estonia-Latvia-Russia cross border cooperation Programme within European Neighborhood and Partnership instrument 2007-2013

Estonia-Latvia-Russia cross border cooperation Programme within European Neighborhood and Partnership instrument 2007-2013 financially support joint cross-border development activities for the improvement of the region's competitiveness by utilising its potential and beneficial location in the cross roads between the EU and Russian Federation. Website: www.estlatrus.eu.

Igaunijas – Latvijas – Krievijas Pārrobežu sadarbības programma Eiropas kaimiņattiecību un partnerības instrumenta ietvaros 2007 – 2013 finansiāli atbalsta kopīgus pārrobežu attīstības pasākumus, lai uzlabotu reģiona konkurētspēju, izmantojot tā potenciālu un izdevīgo atrašanās vietu krustcelēs starp ES un Krievijas Federāciju. Programmas mājaslapa: www.estlatrus.eu.



Archaeological heritage is human belonging and identity statement in time and space. For a long time it has been endangered. Enormous damage causes so called “treasure hunters”. Often it is damaged by economic activities. The growing threats to archaeological heritage promoted unite Latvian, Estonian and Russian public, professional and educational institutions for international cooperation to solve the problem.

Arheoloģiskais mantojums- cilvēka piederības un identitātes apliecinātājs laikā un telpā. Jau ilgāku laiku tas ir apdraudēts. Milzīgos apmēros to posta „mantrači”. Nereti tas tiek postīts veicot saimnieciskas darbības. Pieaugošais arheoloģiskā mantojuma apdraudējums rosinājis apvienoties Latvijas, Igaunijas un Krievijas sabiedriskajām, profesionālajām un izglītības institūcijām starptautiskai sadarbībai šīs problēmas risināšanai.

This document was created with Estonia-Latvia-Russia cross border cooperation Programme within European Neighborhood and Partnership instrument 2007-2013 financial support. For content of this document full responsibility takes Institute of Latvian history, it does not represent the program, the participating countries or the European Union's official position.

Šis dokuments tika izveidots ar Igaunijas – Latvijas – Krievijas Pārrobežu sadarbības programmas Eiropas kaimiņattiecību un partnerības instrumenta ietvaros 2007 – 2013. finansiālo atbalstu. Par šī dokumenta saturu pilnībā atbild Latvijas vēstures institūts un tas neatspoguļo Programmas, iesaistīto valstu un Eiropas Savienības oficiālo viedokli

A new archaeology and heritage protection project **ARCHAEOLOGY, AUTHORITY & COMMUNITY: cooperation to protect archaeological heritage (AAC)** started on May 1st in the frameworks of Estonia-Latvia-Russia cross border cooperation Programme within European Neighborhood and Partnership instrument 2007-2013. The project, with the total budget of 1.714 515 million euros or 1204968,46 lats (LVL) (programme co-financing: 1.520731,16 EUR (88,7 %) or 1068775,94 LVL and partners co-financing 193 784, 50 EUR (11,3%) or 136192,52 LVL.), will last until the end of 2014.

The project „Archaeology, authority & community: cooperation to protect archaeological heritage” joins 9 organizations from 3 countries – Latvia, Estonia and Russia. Participants from Estonia are University of Tartu (leading partner of the project), National Heritage Board and non-profit Association “Archaeological Centre”. Participants from Russia are Archaeological Centre of Pskov Region, “Pskov archaeological Centre”, Pskov State Historical-Architectural and Art Museum-reserve. Participants from Latvia are Institute of Latvian history at the University of Latvia and Aluksne and Ludza municipalities with their institutions – Aluksne Museum and Ludza Regional History Museum.

Central aim of Project:

Preservation of common archaeological heritage,
Developing cross-border cooperation in the field
of archaeological heritage protection,
Raising awareness about archaeological heritage
preservation.

This newsletter will introduce you to the Latvian partners of project and will give information about their activities within the projects realization first four months.

Ar 2012. gada 1. maiju Igaunijas – Latvijas – Krievijas Pārrobežu sadarbības programmas Eiropas kaimiņattiecību un partnerības ietvaros 2007–2013 tiek īstenots projekts „Arheoloģija, vara un sabiedrība: sadarbība arheoloģiskā mantojuma saglabāšanai”. Kopējais projekta budžets ir 1 714 515,66 EUR jeb 1204968,46 lati. Programmas līdzfinansējums 88,7 % jeb 1520 731,16 EUR (1068775,94 Ls) un partneru līdzfinansējums 11,3% jeb 193 784, 50 EUR (136192,52 Ls). Projekts noslēgsies 2014. gada beigās.

Projekts apvieno 9 institūcijas un organizācijas no Latvijas, Igaunijas un Krievijas. No Igaunijas projektā piedalās Tartu universitāte, kas ir projekta vadošais partneris, Valsts pieminekļu aizsardzības inspekcija un bezpeļņas organizācija “Arheoloģijas centrs”. No Krievijas projektā iesaistījušies Pleskavas reģiona arheoloģijas centrs, Pleskavas arheoloģijas centrs, Pleskavas Valsts vēstures –arhitektūras un Mākslas muzejs- rezervāts. Latvijā projekta īstenošanu nodrošina LU Latvijas vēstures institūts, Alūksnes un Ludzas novada pašvaldības kopā ar to iestādēm- attiecīgi Alūksnes muzeju un Ludzas Novadpētniecības muzeju.

Projekta galvenie mērķi:

Arheoloģiskā mantojuma saglabāšana,
Pārrobežu sadarbības veicināšana arheoloģiskā
mantojuma aizsargāšanā un izpētē,
Sabiedrības izglītošana par arheoloģiskā
mantojuma saglabāšanas nepieciešamību.

Šis biļetens iepazīstinās Jūs ar projekta Latvijas partneriem un informēs par viņu aktivitātēm projekta ietvaros projekta realizācijas pirmajos četros mēnešos.

Institute of Latvian History at the University of Latvia LU Latvijas vēstures institūts

Agency of the University of Latvia "Institute of Latvian History at the University of Latvia" was founded in the 1936. The main aim of Institute is to carry out in historical sources based on scientific research in history of Latvia from Stone Age to the present day and explore history of Latvia in context of European history. In Institute are working 16 archaeologists, 9 of them are doctors or habilitated doctors, but 3 are PhD students. In the Institute is a Repository of Archaeological Material, where are kept basic documentation, excavation plans, photographs, photonegatives and excavation reports from all excavation accomplished after World War II.



LU aģentūra LU Latvijas vēstures institūts dibināts 1936. gadā. Institūta misija- balstoties uz vēstures avotiem, veikt zinātniski pamatotu Latvijas vēstures izpēti no vissenākajiem laikiem līdz mūsdienām Eiropas vēstures kontekstā. Institūtā strādā 16 arheologi, no tiem 9 doktori vai habilitētie doktori un 3 doktoranti. Institūtā ir Arheoloģisko materiālu krātuve, kurā glabājas pēc otrā pasaules kara veikto izrakumu pirmdokumentācija, arheoloģisko izrakumu plāni, fotogrāfijas un fotonegatīvi, kā arī izrakumu pārskati.

Institute tasks in the project: Institute of Latvian History within the project is going to do preliminary expedition in Aluksne and Ludza district and manage archaeological salvage or trial excavation in three different archaeological objects. There are plans to publish three booklets and two collections of articles, create database about archaeological monuments in Aluksne and Ludza districts. Each year are planned several popular-science events and lectures, in which archaeologists will introduce community (especially pupils) to archaeology and archaeological heritage research and preservation necessity. District residents in the local press will be able to read articles on the district archaeological heritage and history.

Institūta uzdevumi projektā: Latvijas vēstures institūts projekta ietvaros veiks arheoloģisko pieminekļu apzināšanu Alūksnes un Ludzas novados un arheoloģiskās aizsardzības vai pārbaudes izrakumus 3 objektos, izdos 3 bukletus un 2 rakstu krājumus, izveidos datu bāzi par minēto novadu arheoloģiskajiem pieminekļiem. Ik gadus novados notiks vairāki populārzinātniski pasākumi un lekcijas, kuros arheologi iepazīstinās vietējo sabiedrību (īpaši skolniekus) ar arheoloģiju, arheoloģiskā mantojuma saglabāšanas un izpētes nepieciešamību. Arī vietējā presē novada iedzīvotājiem būs iespējas lasīt rakstus par novada arheoloģisko mantojumu un senāko vēsturi.

Project work group from Institute of Latvian History in the first year of project implementation are going to collect information and data for archaeological monuments preliminary and for intended data bases. There is planned to gather information from archaeology department of National History Museum of Latvia, Centre for Documentation of Monuments of The State Inspection for Heritage Protection, archive of Repository of Archaeological Material in Institute of Latvian History at the University of Latvia and archive of Museum of Aluksne. The first year is planned to print booklet where reader will be able to find answer to question „What is archaeology”. There is planned to inspect part of archaeological monuments in Aluksne district in order to estimate their degree of preservation.

Projekta realizācijas pirmajā gadā LU Latvijas vēstures institūta projekta grupa veiks priekšdarbus pieminekļu apzināšanai un datu bāzu veidošanai par Alūksnes un Ludzas novada arheoloģisko mantojumu. Tiks apzināts Latvijas Nacionālā vēstures muzeja Arheoloģijas nodaļas, Valsts Kultūras pieminekļu aizsardzības inspekcijas Dokumentācijas centra, LU Latvijas vēstures institūta Arheoloģisko materiālu krātuves arhīva materiāli, kā arī Alūksnes muzeja arhīvs. Iznāks arī buklets, kurā lasītājs varēs atrast atbildi uz jautājumu „Kas ir arheoloģija”. Tiks apsekota arī daļa Alūksnes novadā reģistrēto arheoloģisko pieminekļu, lai novērtētu to saglabāšanās pakāpi.



This document was created with Estonia-Latvia-Russia cross border cooperation Programme within European Neighborhood and Partnership instrument 2007-2013 financial support. For content of this document full responsibility takes Institute of Latvian history, it does not represent the program, the participating countries or the European Union's official position.

Šis dokuments tika izveidots ar Igaunijas – Latvijas – Krievijas Pārrobežu sadarbības programmas Eiropas kaimiņattiecību un partnerības instrumenta ietvaros 2007 – 2013. finansiālo atbalstu. Par šī dokumenta saturu pilnībā atbild Latvijas vēstures institūts un tas neatspoguļo Programmas, iesaistīto valstu un Eiropas Savienības oficiālo viedokli

Aluksne municipality and museum Alūksnes pašvaldība un Alūksnes muzejs

Aluksne municipality is administrative-territorial unit at north-eastern border of Latvia. Aluksne municipality contains of 15 parishes and city of Aluksne – an administrative centre of Aluksne. Region's total area are 1764,8 square kilometers and in it are about 19 000 inhabitants. In Aluksne district there are 85 national and local archaeological monuments registered.



Alūksnes novads ir administratīvi-teritoriāla vienība Latvijas ziemeļaustrumu pierobežā, kas apvieno 15 pagastus un Alūksnes pilsētu, kas ir novada administratīvais centrs. Novada platība 1764, 8 kv. km. Iedzīvotāju skaits ap 19000. Alūksnes novadā reģistrēti 85 valsts un vietējās nozīmes arheoloģiskie pieminekļi.

Museum of Aluksne was founded in 1959. The main aim of Museum is to provide and increase interest and understanding about history of Aluksne, also museum's purpose is to preserve the cultural heritage and to investigate it and also make sure the cultural heritage is being accessible for public.

Alūksnes muzejs, kas atrodas baronam Aleksandram fon Fītinghofam-Šēlam celtajā pilī, dibināts 1959.gadā. Muzeja misija- lai nezaudētu lokālo identitāti, veicināt interesi un izpratni par Alūksnes vēsturi, saglabāt kultūrvēsturisko mantojumu, izceļot tā savdabību, veikt tā izpēti un nodrošināt tā pieejamību sabiedrībai.

Within the project in Museum of Aluksne is planned renovation and improvement for 3 rooms – room for museum acquired values (including archaeological) pre-treatment, room for researchers and exhibition, where will be placed exhibition dedicated to the archaeology and oldest times of regional history. The project group is going to organize 10 lectures and workshops about various archaeological topics for residents and methodological workshop for partners of project. Museum of Aluksne is going to prepare informative materials about archaeological, research and excavation.

Projekta ietvaros Alūksnes muzejā renovēs un daļēji iekārtos 3 telpas - iegūto muzeja vērtību (t.sk. arheoloģisko) pirmapstrādei, pētnieku istabu un ekspozīciju telpu, kurā tiks iekārtota izstāde, kas veltīta arheoloģijai un novada senākajam vēstures posmam. Alūksnē tiks organizētas 10 lekcijas un semināri vietējiem iedzīvotājiem par dažādām arheoloģijas tēmām un metodoloģiskais seminārs projekta partneriem. Tiks sagatavoti informatīvi materiāli par arheoloģiju, pētījumiem, izrakumiem.

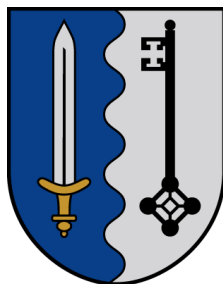


This document was created with Estonia-Latvia-Russia cross border cooperation Programme within European Neighborhood and Partnership instrument 2007-2013 financial support. For content of this document full responsibility takes Institute of Latvian history, it does not represent the program, the participating countries or the European Union's official position.

Šis dokuments tika izveidots ar Igaunijas - Latvijas - Krievijas Pārrobežu sadarbības programmas Eiropas kaimiņattiecību un partnerības instrumenta ietvaros 2007 - 2013. finansiālo atbalstu. Par šī dokumenta saturu pilnībā atbild Latvijas vēstures institūts un tas neatspoguļo Programmas, iesaistīto valstu un Eiropas Savienības oficiālo viedokli

Ludza municipality and Regional History Museum Ludzas pašvaldība un Ludzas Novadpētniecības muzejs

District of Ludza is located at southeast borderland of Latvia. Regions total area are 966 square kilometers, in it are approximately 15 844 inhabitants. District includes 9 parishes and city of Ludza as administrative centre. In Ludza district there are registered 53 national and local archaeological monuments.



Ludzas novads izvietojies Latvijas dienvidaustrumu pierobežā. Tā platība 966 kv. km., iedzīvotāju skaits 15 844. Novads apvieno 9 pagastus un Ludzas pilsētu kā administratīvo centru. Novadā reģistrēti 53 valsts un vietējās nozīmes arheoloģiskie pieminekļi.

Ludza Regional History Museum is institution of Ludza municipality. Its main aim is with museum ways and means participate in Latvian image creation, in the local community rise national self-confidence and rise patriotic feeling and respect for the native regions natural beauty and cultural heritage as well. It's done by collecting, preserving and studying the cultural heritage of the region, its natural resources and characteristics of the folk building monuments from ancient times to the present day.

Ludzas Novadpētniecības muzejs ir novada pašvaldības iestāde, kura misija ir ar muzejiskiem līdzekļiem iesaistīties Latvijas tēla veidošanā, celt vietējā sabiedrībā nacionālo pašapziņu, kā arī audzināt patriotiskas jūtas un pietāti pret dzimtā novada skaisto dabu un kultūrvēsturisko mantojumu, vācot, saglabājot un pētot novada kultūras mantojumu no vissenākajiem laikiem līdz mūsdienām, Latgales dabas bagātības un īpatnības, tautas celtniecības pieminekļus.

Ludza Regional History Museum within the project is planning to realize several assignments, which promote archaeology and cultural heritage popularization. The museum is going to improve archaeological exposition, print informative materials and organize conference devoted to medieval period. In order to promote understanding of lifestyle and branches of occupation in Middle Ages, Ludza Regional History Museum is going to organize weaving and blacksmith workshops.



LNM iecerējis projekta ietvaros realizēt vairākus uzdevumus, kas veicinātu arheoloģijas un kultūras mantojuma popularizēšanu. Muzejs pilnveidos arheoloģisko ekspozīciju, izdos informatīvos materiālus, organizēs viduslaikiem veltītu konferenci. Lai veicinātu izpratni par dzīves veidu un nodarbēm viduslaikos, muzejs projekta ietvaros iecerējis izveidot aušanas un kalšanas darbnīcas.

This document was created with Estonia-Latvia-Russia cross border cooperation Programme within European Neighborhood and Partnership instrument 2007-2013 financial support. For content of this document full responsibility takes Institute of Latvian history, it does not represent the program, the participating countries or the European Union's official position.

Šis dokuments tika izveidots ar Igaunijas - Latvijas - Krievijas Pārrobežu sadarbības programmas Eiropas kaimiņattiecību un partnerības instrumenta ietvaros 2007 - 2013. finansiālo atbalstu. Par šī dokumenta saturu pilnībā atbild Latvijas vēstures institūts un tas neatspoguļo Programmas, iesaistīto valstu un Eiropas Savienības oficiālo viedokli

Activities within the projects realization first four months Aktivitātes projekta realizācijas pirmajos četros mēnešos

Project partners meeting in Tartu Projekta partneru tikšanās Tartu

At the beginning of the project on May 10-11th at Tartu was the first meeting of its partners, organized by the managing partner of the University of Tartu, and which was attended by all the Latvian partners. During the seminar was developed basic principles for partners cooperation and implementation of the project. During the meeting was set up Steering group and Steering committee with representatives from each participant country, defined activities for first year, realization schedule and discussed other questions. Managing partner presented the project implementation and reporting procedures. Particular attention was paid to design visual identification guidelines.

Acceding countries representatives also presented the planned archaeological exploration areas and preliminary methodology.

Uzsākot projektu, 10.-11. maijā, Tartu notika projekta partneru pirmā tikšanās, ko organizēja projekta vadošais partneris Tartu universitāte, un kurā piedalījās arī visi Latvijas partneri. Semināra laikā tika izstrādāti pamatprincipi partneru sadarbībai un projekta realizēšanai. Tikšanās laikā izveidota projekta vadības grupa ar katras valsts pārstāvjiem, un vadības komiteja ar visu partneru pārstāvjiem, precizētas projekta pirmā gada aktivitātes un to realizēšanas grafiks u.c. jautājumi. Vadošais partneris iepazīstināja ar projekta ieviešanas un atskaišu sniegšanas kārtību. Īpaša uzmanība tika pievērsta projekta vizuālās atpazīstamības vadlīnijām

Valstu pārstāvji iepazīstināja arī ar plānotajām arheoloģisko pieminekļu apzināšanas teritorijām un apzināšanas metodiku.

Project partners meeting in Riga Projekta partneru tikšanās Rīgā

Institute of Latvian History on May 28 - 29th organized the second meeting of the project partners in Riga.

LU Latvijas vēstures institūts 28. - 29. maijā organizēja projekta partneru otro tikšanos Rīgā.



This seminar was also attended by the Joint Technical Secretariat, and provided financial and other advice to the project implementation issues.

At the seminar were discussed archaeological database creation principles and content of inserted information. The database will contain information of the types of archaeological monuments, their chronology, research and degree of conservation. In Latvia database will include information about archaeological monuments of Aluksne and Ludza districts.

Also at the seminar were discussed web pages for the project creation and issues of booklet preparation.

Šajā seminārā piedalījās arī programmas Apvienotā tehniskā sekretariāta pārstāvji un sniedza konsultācijas finansu un citos ar projektu ieviešanu saistītajos jautājumos.

Seminārā tika apspriesti arheoloģisko pieminekļu datu bāzes izveidošanas pamatprincipi, datu bāzēs ievietotās informācijas saturs. Datu bāzes saturēs informāciju par arheoloģisko pieminekļu veidiem, to hronoloģiju, izpēti un saglabāšanās pakāpi konkrētās pierobežas teritorijās. Latvijas teritorijā datu bāze aptvers Alūksnes un Ludzas novada pieminekļus.

Seminārā apsprieda arī projekta mājas lapas izveidošanas un bukletu sagatavošanas jautājumus.



Collecting of archive materials Arhīvu materiālu vākšana

During the last months of the project the team from Institute of Latvian history had the task of identifying records and collect information about the recorded archaeological monuments and single find sites in Aluksne region, which will conclude with the creation of databases and is necessary for archaeological preliminary, as well as the preparation of the booklet about archaeological heritage in Aluksne district.

Aizvadītajos projekta realizācijas mēnešos LU vēstures institūta projekta darba grupas uzdevums bijis apzināt arhīva materiālus un vākt ziņas par Alūksnes novada reģistrētajiem arheoloģijas pieminekļiem un savrupatradumu vietām, kas būs nepieciešamas datu bāzu veidošanai un arheoloģiskās apzināšanas darbiem, kā arī bukleta sagatavošanai par Alūksnes novada arheoloģisko mantojumu.

This document was created with Estonia-Latvia-Russia cross border cooperation Programme within European Neighborhood and Partnership instrument 2007-2013 financial support. For content of this document full responsibility takes Institute of Latvian history, it does not represent the program, the participating countries or the European Union's official position.

Šis dokuments tika izveidots ar Igaunijas - Latvijas - Krievijas Pārrobežu sadarbības programmas Eiropas kaimiņattiecību un partnerības instrumenta ietvaros 2007 - 2013. finansiālo atbalstu. Par šī dokumenta saturu pilnībā atbild Latvijas vēstures institūts un tas neatspoguļo Programmas, iesaistīto valstu un Eiropas Savienības oficiālo viedokli

In last four months project group has summarized information about the city and 6 parishes (Alsviķi, Ziemeŗi, Jaunaluksne, Anna, Maliena and Veclaicene parish) of Aluksne region. Collected information is from the National History Museum of Latvia Archaeology Department archives. As well there is collected information about Aluksne district archeological monuments.



Četru mēneŗu laikā ir savākta informācija par Alūksnes novada 6 pagastiem (Alsviķu, Ziemeŗu, Jaunalūksnes, Annas, Malienas un Veclaicenes pagastu) un Alūksnes pilsētu, kas glabājas Latvijas Nacionālā vēstures muzeja Arheoloģijas nodaļas arhīvā, kā arī apzināta arheoloģisko izrakumu dokumentācija par pētītajiem Alūksnes novada pieminekļiem.

Meeting at Aluksne Museum Tikšanās Alūksnes muzejā

On July 9-10th in Aluksne was meeting for Project teams from Institute of Latvian history and Museum of Aluskne, in which Vidzeme National Monuments Protection Officer Sarmite Dundure took part. During the meeting were discussed issues of cooperation to improve Project implementation: measures to promote the museum's archaeological collections use in museum exhibits, informational materials, and booklets and educational lectures. Project participants from Institute of Latvian history presented planned exploration and research program for archaeological heritage in Aluksne district and activities for this heritage popularization.

9.-10. jūlijā Alūksnē notika LU Latvijas vēstures institūta un Alūksnes muzeja projekta grupas tikšanās, kurā piedalījās arī Vidzemes reģiona Valsts pieminekļu aizsardzības inspektore Sarmīte Dundure. Tikšanās laikā tika pārrunāti savstarpējās sadarbības jautājumi kopējo projekta uzdevumu realizēšanā: pasākumi, kas veicinātu muzeja arheoloģiskā krājuma plašāku izmantošanu muzeja ekspozīcijā, muzejprogrammās, informatīvajos materiālos un bukletos un izglītojošajās lekcijās. Institūta pārstāvji iepazīstināja ar projekta ietvaros plānoto Alūksnes novada arheoloģisko pieminekļu apzināšanas un izpētes programmu un iecerētajiem pasākumiem novada arheoloģiskā mantojuma popularizēšanā.



This document was created with Estonia-Latvia-Russia cross border cooperation Programme within European Neighborhood and Partnership instrument 2007-2013 financial support. For content of this document full responsibility takes Institute of Latvian history, it does not represent the program, the participating countries or the European Union's official position.

Šis dokuments tika izveidots ar Igaunijas - Latvijas - Krievijas Pārrobežu sadarbības programmas Eiropas kaimiņattiecību un partnerības instrumenta ietvaros 2007 - 2013. finansiālo atbalstu. Par šī dokumenta saturu pilnībā atbild Latvijas vēstures institūts un tas neatspoguļo Programmas, iesaistīto valstu un Eiropas Savienības oficiālo viedokli

Preliminary of archaeological collection in Aluksne Museum Alūksnes muzeja arheoloģiskā krājuma apzināšana



On August 6-7th project group from Institute of Latvian history explored archive materials and archaeological materials from Aluksne Museum. In the museum are around 300 archaeological artefacts. They are from different periods, starting with the Stone Age until Modern times. Findings include different tools and ornaments. All artefacts were photographed and also determined by their state of preservation. Further work is in progress; all artefacts will be described in accordance with current scientific terminology and dated. This will make it easier for professionals from Museum of Aluksne to create an archaeological exhibition of the district's history and use items for preparation and promotion of local history programs.

6.-7. augustā Latvijas Vēstures institūta projekta grupas speciālisti iepazīs ar Alūksnes muzeja arhīva materiāliem un arheoloģisko senlietu krājumu. Alūksnes muzeja krājumā glabājas ap 300 arheoloģiskās senlietas. Tās ir no dažādiem periodiem -sākot ar akmens laikmetu un beidzot ar jaunākajiem laikiem. Atradumu vidū ir gan darba rīki, gan daždažādas rotas. Visas senlietas tika fotografētas. Tika noteiks arī to saglabāšanās stāvoklis. Turpmākā darba gaitā tās tiks aprakstītas atbilstoši pastāvošajai zinātniskajai terminoloģijai un datētas. Tas atvieglos muzeja speciālistiem veidot arheoloģisko ekspozīciju par novada senvēsturi un izmantot priekšmetus muzejprogrammu sagatavošanā un novada vēstures popularizēšanā.



This document was created with Estonia-Latvia-Russia cross border cooperation Programme within European Neighborhood and Partnership instrument 2007-2013 financial support. For content of this document full responsibility takes Institute of Latvian history, it does not represent the program, the participating countries or the European Union's official position.

Šis dokuments tika izveidots ar Igaunijas - Latvijas - Krievijas Pārrobežu sadarbības programmas Eiropas kaimiņattiecību un partnerības instrumenta ietvaros 2007 - 2013. finansiālo atbalstu. Par šī dokumenta saturu pilnībā atbild Latvijas vēstures institūts un tas neatspoguļo Programmas, iesaistīto valstu un Eiropas Savienības oficiālo viedokli

Museum of Aluksne within project „ARCHAEOLOGY, AUTHORITY & COMMUNITY: cooperation to protect archaeological heritage/AAC” organized several activities, in which informed society about archaeological heritage of Aluksne district, its research, conservation and protection.

Alūksnes muzejs projekta „Arheoloģija, vara un sabiedrība: sadarbība arheoloģiskā mantojuma saglabāšanai/ AAC” ietvaros organizējusi vairākus pasākumus, kuros sabiedrība tikusi informēta par novada arheoloģisko mantojumu, tā izpēti, saglabāšanu un aizsardzību.

Educational program
„Archaeological Collection in Aluksne museum”
Izglītojoša programma
„Arheoloģijas kolekcija Alūksnes muzeja krājumā”

On May 28th for pupils form 7-8 grade of National Gymnasium of Aluksne has an informative training activity. The museum offered an educational program “Archaeological collections.” Pupils had the opportunity to get acquainted with the archaeological finds from excavation in Aluksne medieval castle, which took place in 2011 and only recently added to the museums collection. Besides this collection students had opportunity to get known all other archaeological artefacts kept within the museum.



28.maijā E. Glikā Alūksnes Valsts ģimnāzijas 7.-8. klašu skolēniem notika informatīvi mācību pasākumi Alūksnes muzejā, kur skolēniem tika piedāvāta izglītojoša programma „Arheoloģijas kolekcijas Alūksnes muzeja krājumā”. Skolēniem bija iespēja iepazīties ar 2011.gadā Alūksnes mūra pilī veikto arheoloģisko izrakumu atradumiem, kas tikai nesen papildinājuši muzeja arheoloģisko krājumu, kā arī tiem arheoloģiskajiem atradumiem, kas muzejā nonākuši kopš tā pastāvēšanas laika.

This document was created with Estonia-Latvia-Russia cross border cooperation Programme within European Neighborhood and Partnership instrument 2007-2013 financial support. For content of this document full responsibility takes Institute of Latvian history, it does not represent the program, the participating countries or the European Union's official position.

Šis dokuments tika izveidots ar Igaunijas - Latvijas - Krievijas Pārrobežu sadarbības programmas Eiropas kaimiņattiecību un partnerības instrumenta ietvaros 2007 - 2013. finansiālo atbalstu. Par šī dokumenta saturu pilnībā atbild Latvijas vēstures institūts un tas neatspoguļo Programmas, iesaistīto valstu un Eiropas Savienības oficiālo viedokli

Lecture for history teachers from Latvia Lekcija Latvijas vēstures skolotājiem

On July 31st the museum organized a lecture for history teachers of Latvia. History Teachers Association members gathered in Aluksne for traditional "Summer days". They had the opportunity to listen to a lecture "Hillforts of Aluksne region as archaeological monuments" by Prof., Dr.hist., Dr. Habil. art. archaeologist and culture historian Juris Urtans. In Aluksne district so far registered 9 hillforts, of which only one has been archaeologically explored – Drusku (Kornetu) hillfort. Hillforts today are important landscape markers with archaeological, historical, cultural, cultural landscape and folklore meaning. 84 people attended the lecture, including 79 history teachers from all Latvia.



31.jūlijā Alūksnes muzejs projekta ietvaros organizēja lekciju Latvijas vēstures skolotājiem. Vēstures skolotāju biedrības biedri Alūksnē pulcējās tradicionālajās Vasaras dienās. Skolotājiem bija iespēja noklausīties lekciju „Alūksnes novada pilskalni kā arheoloģijas pieminekļi”, kuru lasīja Prof., Dr.hist., Dr. habil. art. arheologs, kultūrvēsturnieks Juris Urtāns. Alūksnes novadā reģistrēti 9 pilskalni, no tiem arheoloģiski pētīts tikai viens- Drusku (Kornetu) pilskalns. Pilskalni mūsdienās ir nozīmīgi ainavas marķieri ar arheoloģisku, vēsturisku, kultūrvēsturisku, kultūrainavisku, folkloristisku nozīmi. Lekciju noklausījās 84 cilvēki, t.sk. 79 vēstures skolotāji no visas Latvijas.



This document was created with Estonia-Latvia-Russia cross border cooperation Programme within European Neighborhood and Partnership instrument 2007-2013 financial support. For content of this document full responsibility takes Institute of Latvian history, it does not represent the program, the participating countries or the European Union's official position.

Šis dokuments tika izveidots ar Igaunijas - Latvijas - Krievijas Pārrobežu sadarbības programmas Eiropas kaimiņattiecību un partnerības instrumenta ietvaros 2007 - 2013. finansiālo atbalstu. Par šī dokumenta saturu pilnībā atbild Latvijas vēstures institūts un tas neatspoguļo Programmas, iesaistīto valstu un Eiropas Savienības oficiālo viedokli

Lecture on research in Marienburg Castle Lekcija par pētījumiem Marienburgas pilī

In order to popularize archaeological heritage on August 4th in the Aluksne Festival period city residents and visitors was able to see the exhibition "Marienburg fortress over the centuries" (dedicated to the 670 anniversary of the fortress). At the same time archaeologist Uldis Kalejs gave a lecture „The hidden castle - recent archeological studies in Marienburg fortress ruins”, in which listeners were introduced with the research results from previous years. After lecture there were possibility to talk with archaeologist and ask him about the castles history and archaeological research results.

Details of the partner activities can be found on the web site: www.aac-project.eu

Veicot arheoloģiskā mantojuma popularizēšanu 4. augustā pilsētas iedzīvotājiem un viesiem pilsētas svētku laikā bija iespēja skatīt izstādi „Marienburgas cietokšnis cauri gadsimtiem” (veltīta cietokšņa 670. gadskārtai), kā arī noklausīties arheologa Ulda Kalēja lekciju „Zemē apslēptā pils - jaunākie arheoloģiskie pētījumi Marienburgas pilsdrupās”, kurā klausītāji tika iepazīstināti ar iepriekšējos gados veikto pētījumu rezultātiem, un gandrīz visas dienas garumā individuāli aprunāties ar arheologu par pils vēsturi, arheoloģiskās izpētes rezultātiem.

Informācija par projekta partneru aktivitātēm atrodama projekta mājas lapā: www.aac-project.eu

Editor: Antonija Vilcāne /Project Partner and National Coordinator/
Design: Līga Palma /assistant/

Redaktore: Antonija Vilcāne /Projekta partnera un valsts koordinatore/
Maketētāja: Līga Palma /asistente/

Contacts:

Project partner and national coordinator: Antonija Vilcāne, e-mail: vilcaneantonija@inbox.lv

Institute of Latvian History: Guntis Gerhards, e-mail: guntis.gerhards@inbox.lv

Aluksne municipality and museum: Santa Supe, e-mail: santa@aluksne.lv

Ludza municipality and regional museum: Valērijs Dzevaltovskis, e-mail: dzevaltovskis@inbox.lv

Contacts:

Projekta partnera un valsts koordinatore: Antonija Vilcane, e-pasts: vilcaneantonija@inbox.lv

LU Latvijas vēstures institūts: Guntis Gerhards, e-pasts: guntis.gerhards@inbox.lv

Alūksnes pašvaldība un Alūksnes muzejs: Santa Supe, e-pasts: santa@aluksne.lv

Ludzas novada pašvaldība un Ludzas Novadpētniecības muzejs: Valērijs Dzevaltovskis
e-pasts : dzevaltovskis@inbox.lv

This document was created with Estonia-Latvia-Russia cross border cooperation Programme within European Neighborhood and Partnership instrument 2007-2013 financial support. For content of this document full responsibility takes Institute of Latvian history, it does not represent the program, the participating countries or the European Union's official position.

Šis dokuments tika izveidots ar Igaunijas - Latvijas - Krievijas Pārrobežu sadarbības programmas Eiropas kaimiņattiecību un partnerības instrumenta ietvaros 2007 - 2013. finansiālo atbalstu. Par šī dokumenta saturu pilnībā atbild Latvijas vēstures institūts un tas neatspoguļo Programmas, iesaistīto valstu un Eiropas Savienības oficiālo viedokli